

L02845 Paul Goldmann an  
Arthur Schnitzler, 16. 5. 1898



HONG KONG HOTEL

A.B.C.CODE.  
*Telegraphic Address,*  
»KREMLIN.«

5

Hong Kong, 16. Mai 1898.

Mein lieber Freund,

Deinen ersten Brief nach SHANGHAI habe ich schon hier erhalten, und er ist das erste Wort, das ich hier in der Ferne von zu Hause u. von lieben Menschen höre. Herzlichsten Dank dafür, sowie für die beigelegte Empfehlung!

<sup>10</sup> Ich habe in der letzten Zeit viel merkwürdige Dinge gesehen, namentlich CANTON, das einfach aller Beschreibung spottet.

Aber Alles in Allem wünschte ich, ich wäre schon wieder zu Hause. Das Reisen hier ist mit unfähigen Strapazen und Entbehrungen verknüpft. Effen u. Wohnen sind schlecht, die Hitze ist ~~ex~~ unmenschlich, hält auch in der Nacht an, macht <sup>15</sup> infolgedessen das Schlafen unmöglich. Die Deutschen hier sind von einer ‚Gastfreundschaft, die man zu Hause kaum ahnt; und doch sind es nicht Leute unferer Art, und überhaupt liegt Alles, was uns betrifft u. unser Leben ausmacht, in Europa. ~~Ma~~ Man kann nicht Monate lang allein vom PITTORESKEN leben. Das ist zu dünne Nahrung. Das Alles hier gesehen zu haben, ist schön; aber ~~aber~~ es zu sehen, <sup>20</sup> erfordert mehr Selb ‚Selbstüberwindung, Energie u. Entzag, als man glauben möchte.

Ich sende Dir anbei meine Photographie als Erforscher ~~fre~~ fremder Welttheile, gemacht vom chinesischen Photographen. Ich hoffe, baldigst wieder von Dir zu hören, (Adresse bleibt: SHANGHAI, KAIS. DEUTSCHES POSTAMT), wünsche Dir von <sup>25</sup> Herzen Glück auf die Sommer-Reise, ~~g~~ gute Stimmung (warum so düster, liebes Kind? warum Dich so unnütz quälen?) und frohe Erlebnisse, bitte Dich, Deine Freundin recht herzlich zu grüßen, mich den Deinen zu empfehlen u. bin in Treue Dein

Paul Goldmann

<sup>30</sup> Viele Grüße an RICHARD und LEO!

VERTE

„Hörst Du irgend etwas von dem kleinen Mädchen aus PRAG? ~~Gla~~ Wirft Du sie diesen Sommer sehen?

↗ Versand durch Paul Goldmann am 16. 5. 1898 in Hong Kong  
Erhalt durch Arthur Schnitzler im Zeitraum [1. 6. 1898 – 30. 6. 1898?] in Wien

⊗ DLA, A:Schnitzler, HS.NZ85.1.3168.  
Brief, 2 Blätter, 6 Seiten, 1644 Zeichen  
Handschrift: schwarze Tinte, deutsche Kurrent  
Beilage: Fotografie, DLA, B 1989.Q 0431  
Schnitzler: mit rotem Buntstift eine Unterstreichung

<sup>9</sup> *Empfehlung*] Siehe XXXX Auszeichnungsfehler: Dokument L02842 nicht gefunden und XXXX Auszeichnungsfehler: Dokument L02861 nicht gefunden. Eine nachweisbare Verbindung Schnitzlers nach China verläuft über seinen Klassenkameraden Louis Friedmann, der mit Rose Rosthorn verheiratet war. Ihr Bruder Arthur Rosthorn leitete zwischen 1895 und 1898 die österreichische Gesandtschaft in Peking.

<sup>22</sup> *Photographie*] Das Foto, hergestellt vom Fotoatelier *Pun lun*, findet sich heute im Deutschen Literaturarchiv Marbach, B 1989.Q 0431.

<sup>23</sup> *chinesischen Photographen*] nicht ermittelt

<sup>25</sup> *Sommer-Reise*] Am 11.7.1898 begann Schnitzlers große »Sommer-Reise«. Zuerst fuhr er mit Marie Reinhard nach Graz, machte in der Umgebung Radausflüge und kam am 20.7.1898 in Bad Gastein an. Am 26.7.1898 ging es für ihn weiter nach Salzburg und am 31.7.1898 über München nach Tegernsee. Wieder über München fuhr er am 9.8.1898 weiter in die Schweiz, wo er u. a. mit Hugo von Hofmannsthal Rad fuhr.

Am 28.8.1898 reiste Schnitzler weiter nach Italien, am 3.9.1898 kehrte er nach Wien zurück.

<sup>25</sup> *düster*] Verstimmungen sind dem *Tagebuch* in dieser Zeit (Goldmann bezog sich wohl auf einen Brief Schnitzlers von vor einigen Wochen) häufig zu entnehmen, siehe z. B. A.S.: *Tagebuch*, 13.4.1898.

<sup>31</sup> *verte*] lateinisch: (Blatt) wenden

<sup>32</sup> *Mädchen aus Prag*] Siehe XXXX Auszeichnungsfehler: Dokument L02831 nicht gefunden.

<sup>33</sup> *diesen Sommer sehen*] Dazu kam es nicht.

## Index der erwähnten Entitäten

?? [CHINESISCHER FOTOGRAF], 2  
 – *Paul Goldmann*, 2<sup>K</sup>, 2

**Bad Gastein**, *Hauptstadt*, 2<sup>K</sup>

BEER-HOFMANN, RICHARD (11. 7. 1866 Wien – 26. 9. 1945 New York City), *Schriftsteller*, 2

**China**, 2<sup>K</sup>, 2

**Deutsches Postamt in Shanghai**, *Bürogebäude*, 2

**Deutschland**, 2

**Europa**, 2

FRIEDMANN, LOUIS PHILIPP (29. 6. 1861 Paris – 1. 4. 1939 Wien), *Industrieller*, *Bergsteiger*, 2<sup>K</sup>  
 FRIEDMANN, ROSE (12. 2. 1864 – 14. 1. 1919 Baden bei Wien), 2<sup>K</sup>

GOLDMANN, PAUL (31. 1. 1865 Breslau – 25. 9. 1935 Wien), *Schriftsteller*, *Journalist*, 3<sup>K</sup>

**Graz**, *Verwaltungsgebiet*, 2<sup>K</sup>

**Guangzhou**, 2

HOFMANNSTHAL, HUGO VON (1. 2. 1874 Wien – 15. 7. 1929 Rodaun), *Schriftsteller*, 2<sup>K</sup>

**Hong Kong**, *Hauptstadt*, 1, 2

**Hongkong Hotel**, *Hotel*, 1

**Italien**, 3<sup>K</sup>

**München**, 2<sup>K</sup>

**Peking**, *Hauptstadt*, 2<sup>K</sup>

**Prag**, *Land*, 2

Pun lun, 2<sup>K</sup>

REINHARD, MARIE (13. 3. 1871 Wien – 18. 3. 1899 ebd.), *Gesangspädagogin*, 2<sup>K</sup>, 2

ROSTHORN, ARTHUR (14. 4. 1862 Wien – 17. 12. 1945 Oed), *Schriftsteller*, *Diplomat*, *Sinologe*, 2<sup>K</sup>

**Salzburg**, *Verwaltungsgebiet*, 2<sup>K</sup>

SCHNITZLER, ARTHUR (15. 5. 1862 Wien – 21. 10. 1931 ebd.), *Schriftsteller*, *Mediziner*

– *Tagebuch*, 3<sup>K</sup>

**Schweiz**, 2<sup>K</sup>

**Shanghai**, 2

**Tegernsee**, 2<sup>K</sup>

VAN-JUNG, LEO (15. 10. 1866 Odessa – 2. 7. 1939 Riga), *Gesangspädagoge*, *Mathematiker*, 2

**Wien**, *Verwaltungsgebiet*, 3<sup>K</sup>

ZIEGLER, ALICE (5. 1. 1880 Prag – Dezember 1943 Konzentrationslager Auschwitz-Birkenau), 2

QUELLE: Paul Goldmann an Arthur Schnitzler, 16. 5. 1898. Herausgegeben von Martin Anton Müller und Laura Untner. In: *Arthur Schnitzler: Briefwechsel mit Autorinnen und Autoren*. Digitale Edition, <https://schnitzler-briefe.acdh.oeaw.ac.at/L02845.html> (Stand 14. Februar 2026)